



EN 303-5  
 BImSchV Stufe 2

Regensburger / Aachener / Münchener BStB



**Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos**

<b>Tipo di combustibile</b> /Art des Brennstoffs/Type de combustible/Type of fuel/Tipo de combustible/	<b>Legna/Holz/Bois /Wood/Leña</b>
<b>Classe del prodotto (EN 303-5)</b> /Produktklasse (EN 303-5)/Classe du produit (EN 303-5)/Product class (EN 303-5)/Clase del producto (EN 303-5)/	<b>3</b>
<b>Potenza termica nominale al focolare</b> /Nennwärmeleistung am Feuerraum/Puissance thermique nominale du foyer/Nominal thermal power to firebox/Potencia térmica nominal en el hogar/	<b>29,4 kw (25284 kcal/h)</b>
<b>Potenza utile nominale</b> /Nominale Nutzleistung /Puissance utile nominale/Max nominal output power/Potencia nominal útil/	<b>25,0 kw (21500 kcal/h)</b>
<b>Potenza utile minima</b> /Minimale Nutzleistung/Puissance utile minimale/Minimum output power/Potencia útil mínima/	<b>12,7 kw (10922 kcal/h)</b>
<b>Rendimento al Max</b> /Wirkungsgrad bei Max.-Betr./Rendement au Max/Efficiency at Max/Rendimiento al máx/	<b>85%</b>
<b>Rendimento al Min</b> /Wirkungsgrad bei Min.-Betr./Rendement au Min/Efficiency at Min/Rendimiento al mín./	<b>81,4%</b>
<b>Temperatura dei fumi in uscita al Max</b> /Max. Temperatur der austretenden Rauchgase/Température des fumées en sortie au Max/Temperature of exhaust smoke at Max/Temperatura de los humos de salida al máx./	<b>230 °C</b>
<b>Temperatura dei fumi in uscita al Min</b> /Min. Temperatur der austretenden Rauchgase/Température des fumées en sortie au Min/Temperature of exhaust smoke at Min/Temperatura de los humos de salida al mín./	<b>190 °C</b>
<b>Temperatura massima di esercizio</b> /Maximale Betriebstemperatur/Température maximale de fonctionnement/Maximum operating temperature/Temperatura Máxima de trabajo/	<b>95 °C</b>
<b>Particolato - OGC - Nox (10%O<sub>2</sub>)</b> /Feinstaub/OGC/NOx (10% O <sub>2</sub> )/Particule - OGC - Nox (10%O <sub>2</sub> )/Particulate/OGC / Nox (10%O <sub>2</sub> )/Particulado/OGC/Nox (10%O <sub>2</sub> )/	<b>81-83-312 mg/Nm<sup>3</sup></b>
<b>CO al 10% O<sub>2</sub> al Min e al Max</b> /CO bei 10% O <sub>2</sub> min. und max/CO à 10% O <sub>2</sub> au Min et au Max/CO at 10% O <sub>2</sub> at Min and at Max/CO al 10% O <sub>2</sub> al Mín.y al Máx/	<b>0,310 – 0,185%</b>
<b>CO<sub>2</sub> al Min e al Max</b> /CO <sub>2</sub> min. und max/CO <sub>2</sub> au Min et au Max/CO <sub>2</sub> at Min and at Max/CO <sub>2</sub> al Mín y al Máx/	<b>5,9% - 9,2%</b>
<b>Tiraggio consigliato alla potenza Max</b> /Empf. Schornsteinzug bei max. Leistung/Tirage conseillé à la puissance Max/Recommended draught at Max power/Tiro recomendado a la potencia máx./	<b>0,24 mbar-24 Pa</b>
<b>Tiraggio consigliato alla potenza Min</b> /Empf. Schornsteinzug bei min. Leistung/Tirage conseillé à la puissance Min/Recommended draught at Min power/Tiro recomendado a la potencia mín./	<b>0,18 mbar-18 Pa</b>
<b>Massa fumi</b> /Abgasmasse/Masse fumées/Mass of smoke /Masa de humos/	<b>28,1 g/sec</b>
<b>Capacità serbatoio</b> /Fassungsvermögen des Pelletbehälters/Contenance réservoir/Hopper capacity/Capacidad del depósito/	<b>n.d.</b>
<b>Volume riscaldabile m<sup>3</sup></b> /Heizbarer Rauminhalt m <sup>3</sup> /Volume chauffable m <sup>3</sup> /Heatable volume m <sup>3</sup> /Volumen calentable m <sup>3</sup> /	<b>538/40 – 674/35 – 717/30 *</b>
<b>Contenuto d'acqua</b> /Wasserinhalt/Contenu eau /Water content/Contenido de agua/	<b>70 l</b>
<b>Pressione massima di esercizio</b> /Maximaler Betriebsdruck/Pression d'exercice maximale/Maximum operating pressure/Presión máxima de utilización/	<b>2 bar – 200 kPa</b>
<b>Ingresso aria per la combustione</b> /Verbrennungslufteinlass/Entrée air pour la combustion/Combustion air inlet/Entrada de aire para la combustión/	<b>Ø 100 mm</b>
<b>Uscita fumi</b> /Rauchgasaustritt/Sortie fumées/Smoke outlet/Salida de humos/	<b>Ø 150 mm</b>
<b>Presa d'aria</b> /Luftaufnahme/Prise d'air/Air inlet/Toma de aire/	<b>150 cm<sup>2</sup></b>
<b>Peso netto</b> /Netto-Gewicht/Poids net/Net weight/Peso neto/	<b>290 kg</b>
<b>Peso con imballo</b> /Gewicht mit Verpackung/Poids avec emballage/Weight with packaging/Peso con embalaje/	<b>310 kg</b>
<b>Canna fumaria/Rauchabzug/Conduit de cheminée/Flue pipe/Cañón de humos/ **</b>	
<b>Fino a 5 m</b> /Bis zu 5 m/Jusqu'à 5 m/Up to 5 m/Hasta 5 m/	
<b>Fra 5 e 7 m</b> /Zwischen 5 und 7 m/Entre 5 et 7 m/Between 5 and 7 m/Entre 5 y 7 m/	
<b>Oltre 7 m</b> /Über 7 m/Plus de 7 m/Over 7 m/Más de 7 m/	

\*Volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m<sup>3</sup> (rispettivamente 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)\*Heizbarer Rauminhalt je nach pro m<sup>3</sup> geforderter Leistung (jeweils 40-35-30 Kcal/h m<sup>3</sup>)\*Volume chauffable en fonction de la puissance nécessaire (respectivement 40-35-30 kcal/h par m<sup>3</sup>)\*Heatable volume based on the requested power per m<sup>3</sup> (respectively 40-35-30 Kcal/h per m<sup>3</sup>)\*Volumen calentable según la potencia solicitada al m<sup>3</sup> (respectivamente 40-35-30 Kcal/h por m<sup>3</sup>)

\*\*I valori sono puramente indicativi. L'installazione deve essere comunque dimensionata e verificata secondo il metodo generale di calcolo della UNI EN13384-1 o altri metodi di comprovata efficienza / die vorgeschlagenen Werte sind nur Richtwerte. Die Installation muss in jedem Fall in Übereinstimmung mit der generellen Berechnungsmethode nach UNI EN13384-1 oder anderen als wirkungsvoll erwiesenen Methoden bemessen und überprüft werden / les valeurs proposées sont indicatives. Dans l'installation doit être dimensionnée et vérifiée conformément à la méthode générale de calcul de la norme UNI EN13384-1 ou selon d'autres méthodes dont l'efficacité a été prouvée / the proposed values are indicative. The installation must, in any case, be sized according to the general calculation method in UNI EN 13384-1 or by another method of proven efficiency. / los valores propuestos son indicativos. De cualquier manera la instalación se debe dimensionar y controlar según el método general de cálculo de la UNI o otros métodos de eficiencia probada